

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 10 (1901)
Heft: 40

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zu solch irrigen Auffassungen und Schlussfolgerungen dienen nicht zum Gerinsten auch die „Fremdenlisten“, in welchen abgereiste Gäste noch wochenlang figurieren, so dass man sehr oft ein und dieselbe Familie in der Fremdenliste drei bis vier verschiedene Orte gleichzeitig aufgeführt findet. Freilich eine solche künstlich verlängerte Liste ärgert den Kollegen nebenan, und das ist immerhin etwas.

Aus den seit bald 20 Jahren gemachten statistischen Erhebungen über den Fremdenverkehr hat sich ergeben, dass wenn die tägliche Bettenbesetzung, auf die Gesamtbettenzahl der Schweiz verteilt, 25–38% beträgt, das Ergebnis als schlecht, bei 29–32% als mittelmässig, bei 33–36% als gut und bei 37–40% als sehr gut bezeichnet werden muss.

Das Jahr 1897 ergab eine tägliche Bettenbesetzung von 30% (mittelmässig), 1898: 29% (mittelmässig), 1899: 34% (gut), 1900: 25% (schlecht). Die Note „sehr gut“ konnte in den letzten fünf Jahren nur dem Jahre 1895 zugebilligt werden, mit 37% Bettenbesetzung.

Das Jahr 1901 wird, allem Anschein nach, eine tägliche Bettenbesetzung von 30% nicht übersteigen. Somit dürfen wir wiederholen: „Man soll den Tag nie vor dem Abend loben“.

Industrie suisse des hôtels.

Le rapport de l'Union suisse du commerce et de l'industrie sur le commerce et l'industrie suisses en 1900 s'exprime comme suit au sujet des relevés statistiques opérés l'année dernière par la Société suisse des hôteliers:

„A l'occasion du dixième anniversaire de la création du Bureau central officiel de la Société des hôteliers à Bâle et du vingtième anniversaire de fondation de cette société, le chef du bureau a publié une brochure élégante, ornée d'illustrations et de graphiques, dans laquelle il expose le développement successif de ces organes, accompagné d'un résumé succinct sous forme de tables, des relevés statistiques, opérés en 1900, sur la marche de l'industrie hôtelière pendant l'exercice de 1899.

La base sur laquelle ces relevés ont été opérés n'est pas, il est vrai, des plus larges, puisque le 15%, seulement de tous les hôtels à clientèle étrangère, qui avaient reçu chacun un questionnaire, a répondu à cette enquête. Aussi, l'auteur de cette statistique ne se fait-il pas d'illusion sur son insuffisance. S'il n'a pas craint, malgré le résultat peu satisfaisant de son enquête, de livrer à la publicité des chiffres obtenus uniquement au moyen du calcul des probabilités, c'est en vertu de cette considération que dans l'industrie hôtelière, il est plus difficile que dans bien d'autres de soustraire aux regards de l'observateur les objets soumis aux recherches statistiques. Il est assez facile au contraire à l'homme du métier, connaissant à fond les conditions spéciales à cette branche, de tirer, des données précises fournies par un certain nombre d'hôtels, des conclusions s'appliquant à ceux qui n'ont pas cru devoir répondre aux questionnaires. Il va de soi que certaines appréciations sont plus difficiles à formuler que d'autres, celles par ex. qui concernent l'exploitation proprement, indépendamment des frais d'établissement et d'installation. C'est du reste sur ces derniers surtout qu'a porté l'enquête. Tout au plus pourrait-on classer dans la première catégorie le nombre des employés.

La statistique tout entière est résumée en six tableaux disposés avec ordre et méthode et riches en données comparatives. Partout où cela a été possible, on a fait des distinctions par canton. A chaque tableau correspond un graphique établi avec beaucoup de soin.

Ce qui donne à cette statistique une valeur particulière, c'est la comparaison avec les résultats de relevés analogues opérés en 1880 et 1894, qui fait admirablement ressortir le développement énorme subi par l'industrie hôtelière dans le courant des vingt dernières années.

Les indications concernant la valeur capitale des hôtels nous paraissent présenter un degré de certitude moins grand que celles mentionnées jusqu'ici. Toutefois, la nature même des faits exclut ici encore des erreurs assez considérables pour entacher de nullité le calcul tout entier; en effet, le capital d'établissement de nombreux hôtels (par actions et autres) est connu, ce qui permet d'estimer sans grandes chances d'erreur les valeurs sur lesquelles on ne possède pas de données directes.

Quant au mouvement des étrangers pendant l'année 1900, la note qui lui est décernée est loin d'être favorable. Il serait resté de beaucoup en-dessous de celui de l'année précédente.

Il est évident que pour des relevés de cette nature, la difficulté de calculer une moyenne générale sur la base de quelques données authentiques et bien plus grande que pour une statistique qui s'occupe d'objets plus ou moins visibles et durables. Les chiffres concernant le mouvement des étrangers ne sauraient donc prétendre qu'à une exactitude très approximative. Cependant, les erreurs de chaque année devant à peu près se compenser, elles n'influent en rien la valeur comparative de ces données pour les années et même les mois correspondants. Il en est de même des données de nationalité, pour lesquelles il faut, comme nous l'avons fait remarquer déjà dans notre dernier rapport, se souvenir qu'il n'est fait aucune différence entre le public des passants et celui qui séjournent des pensions et stations hivernales. Ainsi, un Anglais p. ex. qui passe deux mois sur les bords du Léman ou à Lugano, compte dans cette statistique pour dix fois moins qu'un Allemand ou qu'un Suisse qui croit devoir à son abonnement général de changer de résidence tous les jours, bien qu'évidemment l'Anglais compte une seule fois valise beaucoup plus, au point de vue économique, que le Suisse ou l'Allemand qui compte pour quatorze...“



(Mitteilungen für die Kleine Chronik werden stets mit Dank entgegengenommen.)

Genf. Die Direktion des Hotel de l'Union hat mit 1. Oktober Herr Otto Ahrens übernommen.

Basel. (Mitgeteilt vom Verkehrsverein.) Laut den Zusammenstellungen des Polizeidepartements sind während des verflossenen Monats September in den Gasthöfen Basels 25,565 Fremde abgestiegen.

Japan. Die Wahl für den Direktorposten des Tokio Imperial Hotel in Tokio ist auf Herrn Emil Fliet zur Zeit Direktor der Kuranstalt Schneek gefallen.

Der Verband der Kurorte, Bäder und Mineralquellen-Interessenten von Deutschland, Österreich-Ungarn und der Schweiz, welcher dieses Jahr im Bad Salzbrunn tagte, wählte als Ort der nächsten Generalversammlung den Kurort Lévico in Südtirol.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1^{er} et de 2^e rang de Lausanne-Ouchy, du 8 au 14 sept.: Angleterre 1586, Allemagne 687, Suisse 581, France 1906, Amérique 533, Russie 185, Italie 205. Divers: Autriche, Belgique, Pays-Bas, Espagne, Danemark, Etats balkans, Asie, Afrique, Australie, Turquie, 589. — Total 6882.

Aargau. Das Hotel und Bad zum „Löwen“ in Muri ist, wie schon gemeldet, durch Kauf an Hrn. Dr. med. Robert Glaser, übergegangen. Das Bad soll laut „Aarg. Tagbl.“ eine Aenderung erfahren, indem dasselbst ein Sanatorium eingerichtet wird, wo Kranke mit Gallensteinen, Unterleibskrankheiten und Venen-Entzündungen Aufnahme finden.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. Vom 14. bis 20. Sept. waren in Davos anwesend: Deutsche 372, Engländer 219, Schweizer 309, Franzosen 64, Holländer 58, Belgier 16, Russen 86, Oesterreicher 48, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 75, Dänen, Schweden, Norweger 9, Amerikaner 91, Angehörige anderer Nationalitäten 13. Total 1300.

Montreux-Montbovon-Zweisimmen-Bahn. Unter dem Vorsitz von Direktor Auer (Thunersee-Bahn) wurde am Donnerstag in Bern eine Versammlung von Vertretern oberländischer Verkehrsanstalten abgehalten behufs Besprechung über eine Beteiligung an der Finanzierung der Montreux-Montbovon-Zweisimmen-Bahn. Die Statuten von Montreux waren dabei vertreten durch Ingenieur Strub und Grossrat von Murat von Clarens. Das Ergebnis der mehrstündigen Verhandlungen wurde in folgender Resolution niedergelegt: „Die heute versammelten Vertreter der Verkehrsanstalten des Berner Oberlandes, nach Anhörung eines Referates von Regierungsrat Ritschard in Bern und nach eingehender Diskussion, anerkennen die hohe wirtschaftliche Bedeutung einer direkten Eisenbahnverbindung zwischen dem Berner Oberland und den Fremdenzentren des Genèveres und erachten es als Pflicht der oberländischen Verkehrsanstalten, sich in ihrem eigenen Interesse an der Finanzierung dieses Unternehmens durch Uebernahme von Aktien zu beteiligen.“

Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft für den Thuner- und Brienzsee hat am 2. Okt. beschlossen, dem Ansuchen der Montreux-Zweisimmen-Bahngesellschaft um Zeichnung von Stammaktien des Unternehmens im Betrage von 10,000 Fr. zu entsprechen.

Schweiz. Fremdenverkehr. Das „Fremdenblatt für die Schweiz“ schreibt: „Betrachten wir den Fremdenverkehr vom allgemeinen Standpunkte aus, so lässt sich konstatieren, dass die Reiseeinstellung im Grossen und Ganzen mit jedem Jahre zunimmt. Früher waren es nur die bemittelten Klassen, welche in die Sommerfrische gingen; heutzutage machen ausser Jedermann Ferien. Hierdurch haben sich auch die Verhältnisse im Hotel- und Pensionswesen geändert; es sind die sogenannten „billigen Pensionen“ entstanden, in denen man von Fr. 2.50 per Tag an Tag und Zimmer erhält. Wir können uns nicht behaupten, dass eine solche Kur nach unserem Geschmack wäre, denn es lässt sich ausrechnen, dass man bei den jetzigen Lebensmittelpreisen, abgesehen von der Verteuerung der allgemeinen Lebensbedürfnisse, einen sehr billigen Aufenthalt bieten kann, eine gute Kur setzt aber in erster Linie neben frischer Luft eine gute, kräftigende Kost voraus. Allein es sind diese billigen Pensionen eine Folge der geänderten Verhältnisse, und dass es eine Menge Leute gibt, die davon profitieren, sehen wir daran, dass die betreffenden Anstalten immer voll besetzt sind. Wir wollen daher diese neue Einrichtung nicht gar zu sehr schelten, denn wir sind überzeugt, dass sie nur vorübergehender Natur ist; nach und nach wird sich auch bei denjenigen Leuten, welche knapp mit ihrem Geld rechnen müssen, die Einsicht bahnbrechen, dass es besser ist, 10 oder 12 Tage bei gutem Essen sich zu erholen, als 14 Tage oder 3 Wochen bei einfachster Kost auszuhalten.“

Ueber den Unterschied zwischen kontinentalen und englischen Hotels schreibt die „Westminster Gazette“ das Folgende: „Das Ende einer anderen guten Saison für die Schweizer Hoteltiere sollte einige dringend nötige Lektionen für ihre englischen Kollegen enthalten. Die Moral liegt in einem Vergleich der in England berechneten Preise mit denen, die im Auslande für dieselbe Bewirtung verlangt werden. Dies ist eine alte Geschichte, doch bleibt sie ewig neu, sonst würde der Fall eines Korrespondenten, der uns die Analyse seiner Hotelgastgeber in englischen Seebädern während seiner vierwöchentlichen Ferien sendet und sie mit dem, was er gleich seinen Etablissementen in den schweizer Bergen hatte, vergleicht, nicht ein typischer sein. Er erklärt, dass während er sich in der Schweiz „imitten herrlicher Scenerie und unterhaltender Gesellschaft“ aufhielt, sein Leben mit Entschluss von Extratrinkgeldern ihm im Durchschnitt 8 Franken täglich kostete. Als er seine Ferien in England zubrachte, konnte er mit dem doppelten Betrage nicht auskommen. Er versichert uns, dass, als er seine Ferien in der Schweiz nahm, er völlig so viel Wein trank, wie gut für ihn war, und dass er 14 Tage lang eine extralustige Zeit für 6 Franken täglich (alles eingeschlossen) hatte. Das Resultat war, dass er trotz der Reise es fertig brachte, dass sein Ferienmonat im Auslande ihn nur eine Kleinigkeit mehr kostete, als sein gewöhnliches Leben in England. Er schliesst sein Schreiben mit den Worten: „Es hat unter diesen Umständen keinen Zweck, dass unsere Hotelwirte an meinen Patriotismus appellieren und mich auffordern, mein Geld im Lande auszugeben. Sie sollten erst ihre

Preise heruntersetzen.“ Das scheint uns ein ausgezeichneter Rat, den zu befolgen sie in ihrem eigenen Interesse wohl thun würden.“

Aus dem Winterfahrplan, der von nun ab bis 30. April dauern wird, notieren wir folgende Veränderungen: Neu ist bei der S.C.B. die Führung im Winter des Zuges Basel ab 6.00 nachm., Luzern an 8.16 nachm. Zug 42 der B. u. N., welcher bisher in der Richtung nach Luzern 12.10 vorm. in Chassio abging, wird ab 1. Oktober Chassio erst 12.35 vorm. verlassen und ab November demontspendend später in Mailand abgehen. Diese 25 Minuten werden bis Erstfeld eingeholt, sodass die Ankunftszeit in Luzern und Basel dieselbe bleiben wird. In der Verbindung nach München, Basel ab 7.10 vorm., ist durch die V.S.B. eine begrüssenswerte Verbesserung eingetretet durch die Führung direkter Wagen 1. und 2. Klasse Basel-München via Koblenz-St. Gallen-St. Margrethen-Bregenz-Lindau. Leider fehlt bis jetzt beim Gegenzug München ab 12.40 nachm., von Winterthur ab immer noch der Anschluß nach Basel, während diese Verbindung durch die Eröffnung der Linie Friedrichshafen-Rodolfzell bei der Bad. Bahn den Anschluß bis Basel, an 11.04 nachm., erhalten hat, mit direkten Wagen 1. und 2. Klasse Salzburger-München-Basel. Im Fahrplan der Gr. Bad. Staatsbahn treten zum Winterdienst 1901 2 folgende Aenderungen ein: Auf der Linie Basel-Heidelberg-Mannheim fallen die Luxuszüge, Basel B. ab 12.35 vorm. und Basel B. B. an 4.45 vorm., ferner die Sommergarnituren, Zug 42 B. B. ab 10.40 vorm. und Basel B. B. an 12.10 nachm., bis und ab Offenburg aus. Der durchgehende Wagen Basel-Geln läuft deshalb im Schnellzug Basel B. B. ab 10.34 vorm. Mit der Eröffnung des Betriebs der Strecke Ueberlingen-Friedrichshafen und der damit verbundenen Anschlüsse durchgehenden Betriebs zwischen Rodolfzell und Lindau ergeben sich für Basel eine Anzahl neuer Bahnverbindungen (ohne Dampfbothenleitung) mit dem Allgäu, München, Arberg etc. Als bedeutendste Veränderung im Fahrplan der Elsass-Loth.-Bahn ist hervorzuheben die Einrichtung eines Anschlusses Schnellzuges an D-Zug 168 ab Neustadt a. H. über Worms, Mainz nach Frankfurt a. M. mit folgenden Fahrzeiten: Basel ab 9.55 vorm., Frankfurt a. M. 4.24 nachm. Dagegen kommen die Luxuszüge L 10 und L 20 zwischen Berlin, Ostende und Amsterdam und der Schweiz in Wagfah. Schliesslich ist darauf hinzuweisen, dass die Schnellzüge 23a und 14a zwischen Basel und Boulogne wie im vorausgehenden Winter über Nancy-Leon nach und von Calais verkehren und in Basel 10.40 vorm. abgehen bezw. 6.15 nachm. ankommen. Ebenso erhält Pers.-Zug 207 seine Winterfahrordnung mit Abfahrt von Basel 6.40 vorm. vom 1. November an.

Witterung im September 1901.

Bericht der schweizer. meteorologischen Centralanstalt.

	Zahl der Tage					
	mit Regen	Schnee	Nebel	helle	trübe	mit starkem Wind
Zürich . . .	13	0	2	7	7	8
Basel . . .	12	0	9	7	10	3
Neuchâtel . .	10	0	2	7	8	10
Genf . . .	11	0	2	9	7	8
Montreux . .	10	0	0	14	8	2
Bern . . .	12	0	5	7	8	12
Luzern . . .	15	0	0	9	9	8
St. Gallen . .	14	0	2	7	10	3
Lugano . . .	5	0	0	16	7	3
Chur . . .	10	0	0	11	8	4
Davos . . .	14	1	1	11	8	4
Sonnenscheindauer in Stunden: Zürich 220, Basel 180, Bern 226, Genf 237, Montreux 197, Lugano 273, Davos 285.						

Vertragsbruch. — Rupture de contrat. G. Bieri, Etageportier.

Theater.

Repertoire vom 6. bis 13. Oktober.

Stadt-Theater in Zürich. Sonntag: Aida. Montag: Der polnische Jude. Mittwoch: Der polnische Jude. Donnerstag: Farnelli. Freitag: Die rote Rute. Samstag: Die Herren Söhne. Sonntag: Tannhäuser.

Verantwortliche Redaktion: Otto Amaler.

HOTEL A LOUER

ayant outre grands et élégants salons, salle à manger, fumoir, etc., 35 chambres de maître (place pour 50 lits), 15 chambres domestiques, etc., dans une prometteuse ville d'hiver, à partir du 1^{er} octobre. Construction superbe, nouveau drainage anglais (le mûx drainé de la place), ventilation, bains, etc., d'après les dernières exigences de l'hygiène; verandahs pour cure d'air, grand et beau jardin (palmiers, oranges, mandarinières, etc.) Offre à maître d'hôtel adroit et énergique un futur sûr et brillant. Terrain pour agrandir.

Se prêterait aussi à l'installation d'un Casino, dont le besoin se fait sentir. 400 S'adresser à M. A. Chauvard, notaire, à Ajaccio (Corse).

CHAMPAGNE
Pommery & Greno, Reims
CARTON BLANC
GOUT FRANÇAIS
EXTRA SEC
ANGAIS
Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc.: A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SAÏNE.

HABANA HAUS MAX OETTINGER
Basel, St. Ludwig 7/8, Zürich, Bern
FEINSTES SPEZIALGESCHÄFT FÜR HOTELS
CIGAREN & CIGARETTEN

A LOUER

pour l'hiver, des le 1^{er} octobre, un à l'usage de Pension-Restaurant.

rez-de-chaussée d'hôtel

Grande salle pour le café, une salle à manger, cuisine, cave, quatre chambres meublées. Prix modique. S'adresser à l'Agence Agricole et Viticole, James de Reynier, à Neuchâtel. (H 4762 N) 405

MAISON FONDÉE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE
EXPOSITION GENEVE NATIONALE 1896
MÉDAILLE D'OR
Extra Dry
Louis Mauller
LOUIS MAULLER & C^{ie}
MOTIERS-TRAVERS
(Suisse). 1107

Fachschule für Hotel-Kellner
und 2-monatliche Spezialkurse für Hotelbuchhalter
Sekretäre und Geschäftsführer.
Prospect von F. Loezli in Frankfurt a. M. (H 6.9567) 312

Hotel
zu pachten gesucht
(Jahres- oder Saisongeschäft) von tüchtigen Fachleuten. Event. würde auch auf eine Direktversteigerung reflektiert. Gef. Offerte unter Chiffre Z. P. 6765 an Rudolf Mosse, Zürich. ZAL1025

Billiges Eis
125 Kubikmeter
= circa 875 Meterzentner
= circa 87,500 Kilo
Reines, kristallhelles, haltbares Natur-Eis
erzeugt bei einer Kälte von 4° R in 3–4 Tagen
I Siehler'scher selbstthätiger Natur-Eis-Erzeugungs-Apparat.
(Im Anschluss an eine Druckwasserleitung.)
Jedem Geschäft und jedem Etablissement, das sich einen grösseren Eisvorrat anlegen muss, sehr zu empfehlen!
In der Schweiz sind bereits ca. 400 — solcher Apparate in Gebrauch in Bierbrauereien, Bierdepôts, Hotels, Schlächtereien u. s. w. u. s. w.
Ausführliche Prospekte gratis und franko durch
die Generalvertretung für die Schweiz:
Müller & Cie. in Zofingen.
NB. Günstiger Zeitpunkt für Installation: Oktober/November.

Moderne Tapeten
deutsche, französische und englische Fabrikate.

Salubra-Tapeten (Alleinverkauf)
Schweizer Fabrikat, enorm solid, waschbar, desinfizierbar.

Ingrain-Tapeten
satte, warme Farben-Effekte, schöne, stoffliche Wirkung.

Sanderson's Tapeten (Generalagentur)
erstklassiges, englisches Fabrikat, wunderschöne Friese.

Linerusta-Tapeten
Patent-Relief, System Walton; schönster Ersatz für Holztafel, billiger.

Engl. Plafond-Tapeten (Alleinverteilung erster Firmen)
plastische Wirkung, leichtes Material, höchste Solidität.

Musterkarten und Kataloge auf Wunsch umgehend franko.

**Voranschläge prompt.
Civile Preise. Sorgfältige Ausführung.**

Ausführung grösserer und subtiler Arbeiten durch geschultes, zuverlässiges Personal.

**J. Bleuler, Tapetenlager,
ZÜRICH
38 Bahnhofstrasse 38.**

Im Hotelwesen erfahrener Mann, 40 Jahre alt, der vier Hauptsprachen mächtig, **sucht Stelle als**
Direktor-Sekretär oder Concierge
Beste Referenzen.
Offerten an die Exped. ds. Bl. unt. Chiffre H 403 R.

Herrschaftliche Besitzung.
30 Zimmer, gewölbte Keller, Remise, Stallungen, alles solid gebaut, mit eigener Quelle und grossen Gärten in herrlicher Lage des **Appenzellerlandes**, ist **billig zu verkaufen**. Das Objekt eignet sich trefflich als **Hotel und Fremdenpension, Sanatorium oder Privatsitz**. 433 ZAI0900
Auskunft sub Chiffre Z. V. 6846 durch **Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition in Zürich.**

Direktor oder Chef de réception.
Tüchtiger Fachmann, seit 18 Jahren im Hotelwesen tätig, mit allen Branchen vertraut, sprachkundig und mit prima Referenzen versehen, sucht Winterstellung.
Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre **H 435 R.**

COMESTIBLES.
E. CHRISTEN, BALE.

Platzierungsbureau des Telefon 1296
Unt. Rheingasse 11 Wirtverein Basel

Stellen suchen: Kellner, Chefs de cuisine, Geschäftsführer, Aides, Portiers, Conducteurs, Kellnerinnen.
Sprachkenntnisse. Zeugnisse und Photographie zu Diensten.
388 **Jos. Vetter-Bots.**

DIRECTEUR-GÉRANT.
Tüchtiger, sprachkundiger Fachmann, 35 J. alt, seit 1 1/2 Jahren als Chef de réception in einem der ersten und feinsten Hotels von Italien tätig, sucht auf kommendes Frühjahr oder früher die Leitung eines Hotels zu übernehmen, wo derselbe sich mit zirka Fr. 8000 an dem Unternehmen beteiligen könnte.
Geil. Offerten unter Chiffre H 402 R an die Exped. ds. Bl.

= Zu verkaufen. =
Ein feines **Hotel II. Ranges** in einem Fremdenplatz des Berner Oberlandes, mit prima Verbindungen. 40 Betten und Inventar in tadellosem Stand. Anzahlung Fr. 25—30,000, Rest à 4 und 4 1/2 %
Offerten an die Expedition d. Blattes unter Chiffre **H 416 R.**

RORSCHACHER
GEMÜSE- UND FRÜCHTE-CONSERVEN
Den Herren Hoteliers u. Wirten bestens empfohlen
8 goldene Medaillen und Ehrendiplome.
Schweiz. Armee-Conserve-Fabrik Rorschach
BERNHARD & Cie., Kommanditgesellschaft.

CONCIERGE
bien expérimenté, parlant quatre langues, bonnes références, **désire** place de saison ou à l'année dans maison de 1^{re} ordre.
Prière de s'adresser: J. E., pr. Adr. M. Bolleter, Waisenhausgasse 5, Zürich. 393

Rollschutzwände
in vorzüglichster Ausführung
WILHELM BAUMANN, HÖRGEN.

Buchhaltungen für Hotels und Restaurants
betriebstechnisch richtig und den Anforderungen des Obligationenrechtes entsprechende, jederzeit klaren und raschen Ueberblick über Rendite und Situation gewährend, event. mit Geheimbüchern, richtet im In- und Ausland prompt und diskret ein: Boesch-Spallinger, Bücherexperte, Zürich, (Metropol-Bürsestrasse). Etabliert seit 1888. (1881/2) **Prima Referenzen. 4 Sprachen.** 346

Guss- und schmiedelserne Schirm- und Garderobe-Ständer neueste Formen und reichhaltigste Auswahl! Fusskratzer, Treppenhülfe und zusammenlegbare Treppen in 2 Grössen
Suter-Strehler & Co. Zürich. (Z. a 1047 g) 1199

HOTEL
zu verkaufen.
Ein altrenommiertes Hotel mit gangbarer Restauration an sehr guter Lage ist wegen halber preiswürdig zu verkaufen.
Kaufliebhaber, die Fr. 40—50,000 Anzahlung leisten können, wollen sich an P. Christ-Briefer, Freistrasse 64, Basel wenden. 408

Routinierter Fachmann,
28 Jahre alt, beste Referenzen, sucht zur Vertretung oder Aushilfe Stellung in Hotel auf die Dauer von 6 bis 8 Wochen. Eintritt kann sofort erfolgen.
Offerten an die Expedition d. Blattes unter Chiffre 426.

Portiers, Conducteurs, Kellner, Kellnerinnen, Chefs de cuisine, Sekretäre und Sekretärinnen, Zimmermädchen, Gérants, Koch- und Kellnerlehrlinge suchen Stellen. Offerten an das Platzierungsbureau des Wirtvereins Basel, Untere Rheingasse 11. 420

Lugano Massagno
Zu vermieten auf April 1902 ein **Wohnhaus**
in prächtiger Lage, an der Kantonsstrasse Lugano-Bellinzona gelegen, 7 Minuten vom Bahnhof Lugano entfernt, mit ca. 20 Lokalen, Keller, Estrich etc., nebst Garten und angrenzendem Pflanzland. 431 H. 3961.0
Sehr geeignet für Hotel-Pension.
Für Näheres wende man sich an Giuseppe Falleri, Massagno.

MAISON FONDÉE EN 1811
BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL (SUISSE)
SWISS CHAMPAGNE
DOUX TRÈS SEC
MI-SEC DRY
SEC BRUT
ROSE
* * *
Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

RHEINWEIN MOSELWEIN
FRANZ GRAF & CO.
GEISENHEIM.
RHEINGAU-WEINE
EXPORT NACH ALLEN LÄNDERN

Generalvertretung u. Monopol für die Schweiz und Riviera:
Albert Bächler jr. Kreuzlingen.

UNE DAME
(Suisse), ayant géré hôtels importants, désire situation analogue ou comme **secrétaire-caissière**
Sérieuses références.
Adr. les offres à l'adm. du journ. sous chiffre H 411 R.

A CÉDER DE SUITE
dans importante ville industrielle pour cause de santé
Restaurant
débit de vins avec belle clientèle. S'adresser à l'administration du journal sous chiffre H 414 R.

Zu kaufen gesucht Gas-Mangel
Cuvettes-System.
Geil. Offerten an die Expedition unter Chiffre H 430 R.

Directeur-Chef de réception
mit prima Referenzen sucht womöglich ähnliche Stellung in der Schweiz oder Riviera etc. in Hotel I. Ranges. Bewerber bekleidete bereits seit 15 Jahren solche Stelle in Italien. Der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig. Offerten sub **Z H 6809** an **Rudolf Mosse, Zürich.** 287106

Prima Walliser Tafelgoldtrauben
das Kistchen von 5 Kilo Fr. 3.— franko.
Fantom, in St. Leonhard bei Sitten 572 (Wallis). H 1084 L

CLIGÉS
von Hotel-Ansichten
liefert in bester Ausführung billigst
Schweizer.
Verlags-Druckerei Basel.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg
NACH LONDON
geht über **Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover**
welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.
Von Basel in 17 Std. nach London.
Fahrpreise Basel-London:
Einfache Fahrt (16 Tage). I. Kl. Fr. 119.40 II. Kl. Fr. 88.65
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage). I. Kl. Fr. 198.— II. Kl. Fr. 146.65
Seefahrt nur 3 Stunden.
Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer, Kirchgartenstrasse 12, Basel.

Zu verkaufen oder zu vermieten
in Leubringen ob Biel das
= Hotel-Pension Beau-Site =
Neubau mit modernsten Einrichtungen. Beste Lage. Gutes Geschäft für tüchtige Wirtsleute. 438 H4765Y
Anmeldungen bei dem Besitzer **E. A. Meyer** in Leubringen.

Bauterrain zu verkaufen.
In **Buochs**, am Vierwaldstättersee, ist das an den Dampfschiffungsplatz anstossende Terrain, zirka 4500 m², en bloc oder in einzelnen Parzellen, billig zu verkaufen.
Dieses Terrain eignet sich wegen seiner brillanten Lage und seiner ganz unmittelbaren Nähe der sehr frequentierten Dampfschiffstation zur Erstellung eines Hotels.
Kaufliebhaber wollen sich gefl. an Herrn Gemeindepräsident Melchior Frank, dahier, wenden. 409

HOTEL-DIREKTOR,
repräsentationsfähig, sprachkundig, mit fach- und sprachkundiger Frau, kinderlos, mit erfolgreicher Tätigkeit in erstklassigen Hotels und grosser Bekanntschaft, sucht sich zu verändern. Beste Referenzen.
Offerten an die Exp. ds. Bl. unt. Chiffre H 404 R.

Associé oder Kommanditär.
In ein schönst, an gutem Fremdenplatz gelegenes Hotel (Jahresgeschäft) mit glänzender Zukunft wird ein **Associé oder Kommanditär** mit einer Einlage von Fr. 50—70,000 gesucht. Gesicherte Kapitalanlage.
Anmeldungen zu richten an die Exp. unter Chiffre **H 436 R.**

= HOTEL =
zu verkaufen.
Wegen Zurückziehung vom Geschäft ein **gut besuchtes**, renommiertes und ganz modern eingerichtetes **Hotel** in der bedeutendsten Kurstation der italienischen Schweiz zu verkaufen. Herbst-, Winter- und Frühlingstation.
Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre **H 266 R.**

Direktor-Gerant.
Tüchtiges Ehepaar wünscht die **Direktion** eines Hotels oder grösseren Restaurants zu übernehmen. Beste Referenzen.
Offerten beförd. die Exp. ds. Bl. unt. Chiffre H 397 R.

Chef de réception- oder Kassierer-Stelle
sucht junger Mann, Deutschschweizer, der drei Hauptsprachen mächtig. Beste Referenzen und Zeugnisse aus Häusern ersten Ranges. Offerten unter Chiffre **H 417 R** an die Expedition d. Bl.

= Zu kaufen gesucht =
Gutes Hotel I. od. II. Ranges
(Zürich oder Luzern bevorzugt) nicht unter 40 Betten, von kapitalkräftigem und tüchtigem Hotelier.
Offerten an die Expedition d. Blattes unter Chiffre **H 427 R.**

Zu verkaufen event. zu verpachten.
Auf erstem Fremdenplatz des Berner Oberlandes (Amt Interlaken) ein feines
Hotel-Pension
mit bester Clientèle. Sehr schön gelegen und gut eingerichtet. 40 Fremdenbetten. Günstige Bedingungen.
Geil. Offerten befördert die Exped. unter Chiffre **H 425 R.**

Vins fins de Neuchâtel SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel
SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT
Expositions universelles, internationales et nationales
MEMBRE DU SYNDICAT NEUCHÂTELLOIS DES ENCEVEURS
GRAND PRIX PARIS 1900
Marque des hôtels de premier ordre.
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City E.C.

Herde und Kessel für Festlichkeiten zu verleihen.

Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 390 R.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Englische Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuer und Chomageschaden.
Gegründet 1782.
Bezahlte Entschädigungen: Ueber 600 Millionen Franken.
 Die Gesellschaft übernimmt Versicherungen auf Gebäude, Mobilar, industrielle Risiken zu vorthellen Bedingungen. Sie besorgt ebenfalls die sog. **CHOMAGE-VERSICHERUNGEN** (dieses Wort bedeutet in der Schweiz: Feuer). Es befindet sich in diesem Hause, besonders für die Herren Hotelbesitzer, eine grosse Anzahl Hotels jeden Ranges bereits gegen Chomage versichert.
 Zur Ertheilung weiterer Auskünfte, sowie zum Abschluss von Versicherungen, erträgen beliebig man sich an die General-Agenten in den verschiedenen Kantonen, sowie an Herrn **W. A. Kappeler**, in Genéve, Director der schweizerischen Filiale in Neuenburg, zu wenden.

FREMDENPENSION

mit 30 Betten; Sommer- und Wintersaison; sehr fein möbliertes Geschäft mit Centralheizung und elektr. Licht in allen Räumlichkeiten. Günstige Kaufbedingungen.

Offerten befördern unter Chiffre U 4450 Y an **Haasenstein & Vogler, Bern.**

Hotel-Leinen
mit und ohne eingewob. Namen

Passier-Etamines
für Kaffee, Saucen, Bouillon etc.

Bräufaussteuern

Tischzeug, Servietten, Kissenzuzüge
Leintücher, Küchen- und Officellächer
Wasserservietten, Schürzen etc.

In Wollzwirn, Leinen und Baumwolle
Garant. beste zwecksmässige Qualitäten.
Durch Spezial-Einrichtungen 25-35%
billiger als Konkurrenz.

Mietweise und fertig vernäht.
Vier grosse Abtheilungen feiner Hand-
stickerei jeder Art.

Zimmermädchen sucht Stelle nach dem Süden. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Eintritt sofort. Off. sub Mc 4569 Z an Haenstein & Vogler, Zürich 437